

## Termini di Utilizzo

### AVVISO ALL'UTENTE:

PER FAVORE LEGGI CON ATTENZIONE QUESTO CONTRATTO.

COPIANDO, INSTALLANDO E UTILIZZANDO TUTTO O IN PARTE QUESTO SOFTWARE (IL "**SOFTWARE**"), ACCETTI TUTTI I TERMINI E LE CONDIZIONI GENERALI DI QUESTO CONTRATTO. ACCOSENTI CHE QUESTO CONTRATTO È COME QUALSIASI ALTRO CONTRATTO NEGOZIATO SCRITTO FIRMATO DA TE ("**TE**" O IL "**LICENZIATARIO**") E QUALUNQUE ALTRA ENTITA' GIURIDICA SUL QUALE HA OTTENUTO L'UTILIZZO, E MAXON COMPUTER GMBH (IL "**CONCESSORE DELLA LICENZA**"), UNA SOCIETA' ISTITUITA SECONDO LE LEGGI DELLA REPUBBLICA FEDERALE TEDESCA CON SEDE IN FRIEDRICHSDORF, GERMANIA.

IN CASO DI NON ACCETTAZIONE, NON SEI AUTORIZZATO ALL'INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE. SE COSI' FOSSE, TI PREGHIAMO DI RESTITUIRE IL SOFTWARE ASSIEME ALLA DOCUMENTAZIONE A MAXON COMPUTER, O AL RIVENDITORE PRESSO IL QUALE E' STATO EFFETTUATO L'ACQUISTO.

Come risultato della continua evoluzione del prodotto, potrebbe accadere che si verificano delle differenze tra le precedenti versioni del prodotto e quella corrente. Ciò potrebbe comportare un'incompatibilità. E' permesso utilizzare versioni precedenti del software solo per scopi di conversione o adattamento. L'uso contemporaneo di versioni precedenti del software e quella corrente non è permesso. Il fatto che i file possano essere convertiti nel processo di adeguamento non costituisce un difetto o un guasto all'interno del software. Con la registrazione del software, il Cliente riconosce ed accetta tali condizioni.

### 1. Generale

Con questo contratto il Concessore ti garantisce una licenza d'uso non esclusiva del software e della documentazione ad esso allegata. Il software, ed eventuali copie dello stesso o qualsiasi altra copia tu sia autorizzato a fare conformemente alla licenza, rimangono proprietà del Concessore.

Il programma, come le eventuali copie del software autorizzate da questo contratto, rimangono proprietà di MAXON GmbH.

### 2. Definizioni

I concetti in virtù di questo contratto saranno definiti come segue:

**Il contratto:** Questo contratto scritto ufficiale che contiene i termini completi del contratto.

**Client:** Applicazione di Sistema che dà accesso ad un servizio remoto su un altro server attraverso la rete.

**Componenti:** Il software è composto di varie parti, come il manuale utente, il software (con o senza i moduli aggiuntivi), scene, esempi goodies, e altra documentazione.

**Computer:** Identifica il dispositivo sul quale il software è installato, hardware, disco fisso, chiavetta USB, PC, disco rigido esterno o tutta la macchina capace di far funzionare il software acquistato in virtù di questo contratto.

**Copia:** Ogni duplicazione del software senza distinzione dei media su cui è installato, stampato ecc.

**Copyright:** Definisce l'obbligo dell'utente di impedire la duplicazione o la trasmissione non autorizzata del software o dei segreti commerciali per quanto riguarda il software.

**Diritti di proprietà intellettuale:** I diritti di proprietà intellettuale denotano i diritti legali specifici del concessore della licenza e rappresentano i diritti esclusivi del concessore della licenza sulle creazioni coperte da questo contratto che dà il concessore di licenza come diritti esclusivi del supporto del copyright di controllare la riproduzione o l'adattamento del software e di qualsiasi altro utilizzo influenzato da questo contratto, qui di seguito citato come "i diritti del concessore di licenza".

**Autorizzazione:** concessione non esclusiva del concessore della sua intellettuale proprietà, di mezzi al licenziatario per usare la sua proprietà intellettuale, il software, come descritto in virtù di questo contratto per un periodo illimitato e governato dai termini di questo contratto.

**Licenziatario:** La persona o l'entità che ha comprato legalmente o ha ottenuto l'autorizzazione.

Concessore della licenza: MAXON Computer GmbH.

NFR: Una copia completa, promozionale, non-per-vendita del software fornita ai rivenditori o ad altri clienti speciali dal concessore. Questi non sono generalmente soggetti agli aggiornamenti quando diventano disponibili e non comprendono il supporto. Non sono concessi in licenza per la vendita e non sono trasferibili.

Output: File generati dall'utente con il software.

Versione Pre-Release: Il software offerto ad un ristretto gruppo di utenti prima del definitivo rilascio, quindi non funzionante come versione definitiva del software. Le funzionalità ed i settaggi di default possono cambiare nella versione definitiva e commerciale.

Codice di Registrazione: Il codice di identificazione personale viene messo a disposizione al licenziatario dopo la registrazione della licenza e/o dall'utente dal concessore.

Server: Un computer dedicato utilizzato come server per le applicazioni che accettano le connessioni di rete.

Software: Significa il programma licenziato con questo contratto, il manuale utente e tutta la documentazione pertinente, su qualsiasi media.

Trasferimento Software: significa qualsiasi vendita o passaggio del software dal Licenziatario a terzi a prescindere se con o senza compenso.

Supporto Tecnico: è una serie di servizi che forniscono l'assistenza software, aiutando l'utilizzatore a risolvere i problemi specifici relativi all'uso del software.

Updates: Patches e service packs forniti dal concessore gratuitamente ai proprietari di una licenza full per risolvere bugs o altri difetti.

Upgrades: sostituzione del software con una nuova/migliore versione, per portare il sistema all'aggiornamento o per migliorarne le relative caratteristiche.

Uso: Lo scopo per cui l'utente usa il software.

Utente: Persona o entità autorizzata per usare l'autorizzazione acquistata secondo i termini degli accordi.

Autorizzazione per la multilicenza: Licenza di rete per il software amministrato dal Server della MAXON. Gestisce un numero definito di licenze utente come acquistato da contratto. Consiste almeno di due licenze utente.

### **3. Uso del Software**

(1) Il software è distribuito con le istruzioni per installazione e un codice provvisorio, il quale faciliterà l'uso del software per 90 giorni dall'installazione. L'utente deve seguire l'istruzione per installazione e registrarsi al fine di ricevere il codice di registrazione finale. Ciò richiede che l'utente fornisca informazioni dell'azienda compreso i dati personali tramite telefono, posta, e-mail, o online nell'apposito form di registrazione.

(2) Il concessore della licenza sarà autorizzato a controllare la locazione della stessa in qualunque momento per evitare accessi non autorizzati al software. Se un codice di registrazione non può essere ricondotto ad un utente o alla sua organizzazione, il concessore della licenza sarà autorizzato a terminare immediatamente tutti i servizi in virtù del contratto. Il licenziatario sarà obbligato a cooperare in tutte le attività di controllo come ragionevolmente previsto. Con la registrazione del codice finale avviene il collegamento definitivo con l'indirizzo del licenziatario. Il concessore della licenza manterrà questi dati rigorosamente confidenziali. Nello stesso modo il licenziatario manterrà tutti i codici di registrazione assegnati rigorosamente confidenziali.

Qualsiasi uso da parte dell'utente è soggetto alle condizioni del concessore riportati in questo CONTRATTO così come tutte le altre limitazioni e restrizioni che sono state comunicate in forma scritta o in qualunque altra forma per quanto riguarda il software o insieme all'acquisto del software. Ciò si applica in particolare alle correzioni del contratto di licenza, garanzie o specifiche o altre informazioni incluse nel software. Queste correzioni sono una parte integrante del contratto.

(3) Potete usare il software sul vostro computer ed eventualmente su altri. Se scegliete di installare il software su un computer differente, siete obbligato a cancellare il software dal computer precedentemente utilizzato. Un'installazione o un uso simultaneo su più di un computer non è consentito a eccezione che questo non sia stato precedentemente accordato.

(4) Siete autorizzati a duplicare il software giusto le copie necessarie per l'uso dello stesso. Le copie necessarie sono l'installazione del software dal disco originale al disco rigido così come il caricamento del programma nella RAM. Inoltre

l'utente è autorizzato a fare una copia di backup. Tuttavia, può essere fatta soltanto una copia di backup. Questa copia di backup deve essere identificata come copia di backup del software concesso in licenza. Altre copie non sono consentite; ciò comprende anche fare una copia stampata del codice del programma così come le copie della documentazione senza riguardo alla loro forma o mezzo.

(5) Nel caso il concessionario della licenza dovesse fornire dei servizi basati su Internet in connessione con il software, il concessionario della licenza sarà autorizzato a variarli o sospenderli in qualunque momento. Il licenziatario non è autorizzato a cambiare questi servizi o ad usarli in maniera tale che gli interessi dei terzi possano esserne influenzati. L'uso improprio porterà all'esclusione immediata dell'uso di questi servizi.

#### **4. Multi Licenze e Operazioni in Rete**

(1) Sull'acquisto di licenze multiple al licenziatario è permesso di installare il software su tutti i computer della rete interna. Tuttavia, il numero totale degli utenti che sono autorizzati ad usare simultaneamente il software non può superare il numero delle licenze acquistate.

(2) Il licenziatario delle licenze multiple sarà obbligato a comunicare questo contratto ai suoi dipendenti/collaboratori ed a obbligarli ad attenersi a questa limitazione. Il licenziatario sarà responsabile per ogni azione dei suoi dipendenti/collaboratori in virtù di questo contratto.

#### **5. Condizioni Speciali**

##### **(1) Condizioni Speciali per le Copie Pre-Release**

Se il Software ottenuto rappresenta una copia pre-release o una NFR, oltre alle normali condizioni contrattuali saranno applicate le disposizioni di questa sezione. Queste versioni del software non sono identiche a quelle della versione definitiva del prodotto. Di conseguenza, possono succedere difetti o perdita di dati, arrivando al crash del sistema. Il concessionario non sarà costretto a sviluppare una pre-release per le versioni che diventano poi prodotti finali o offrirli per la vendita su una base commerciale. Su richiesta del concessionario tutte le copie pre-release devono essere cancellate o rinviate. Lo stesso vale se il prodotto è rilasciato nel mercato. Su richiesta del concessionario, deve essere dimostrata l'eliminazione del software con rilascio di un'attestazione per iscritto. L'utilizzo di pre-release è completamente a rischio dell'utente. Tutta la garanzia e le responsabilità del concessionario verranno in questo caso escluse.

##### **(2) Condizioni Speciali per Versioni Prova, Prodotti Campione e Campioni (NFR)**

Se il Software ottenuto rappresenta solo una versione di prova, software di inizio, prodotti campione o copie campione NFR (non le release) verranno applicate le disposizioni di questa sezione. Le versioni di prova devono essere limitate alla loro funzionalità e servono solo per la dimostrazione di prova e non per scopi commerciali. L'utilizzo delle versioni prova è completamente a rischio dell'utente. Tutta la garanzia e le responsabilità del concessionario verranno in questo caso escluse.

Le licenze NFR non autorizzano l'utente ad una copia gratuita degli aggiornamenti. Qualsiasi trasferimento delle NFR, senza autorizzazione con o senza compenso, è proibito.

##### **(3) Software con funzionalità temporanea**

Il Software ottenuto è tale per un periodo di tempo limitato, il relativo tempo di esecuzione si concluderà dopo un periodo di tempo accordato, dopo il numero acconsentito di avvisi dopo l'installazione. La licenza si concluderà automaticamente a meno che non si sostituisca la licenza temporanea con una definitiva. In questo caso, il licenziatario è responsabile del back-up di ogni output creato con questa licenza limitata nel tempo. Il concessionario declina ogni responsabilità per quanto riguarda la perdita di dati, dati collegati o risultati di lavoro.

##### **(4) Software per gli Istituti Scolastici**

Se il Software acquistato viene utilizzato negli istituti scolastici (a prescindere che sia stato creato per questo scopo o se viene utilizzato dagli utenti finali negli istituti scolastici), esso può essere utilizzato solo dal suo rispettivo utente finale (cioè l'utente finale e l'istituto scolastico) l'istituto deve assicurarsi che l'utente finale sia membro di tale istituto l'istituto è responsabile dell'accesso autorizzato dell'utente. Esigenze particolari di accesso o per determinate circostanze che si applicano agli istituti scolastici possono essere acconsentite in maniera scritta con un altro contratto. L'istituto scolastico dovrà assicurarsi che venga utilizzato solo il numero di licenze comprate e delle limitazioni di accesso concesse.

##### **(5) Versione studenti**

Gli studenti e gli insegnanti hanno l'opportunità di acquistare la versione studente, se viene provato che fanno parte dell'istituto (provato da certificati di iscrizione, copie della carta d'identità). Esiste un contratto di licenza separato per l'acquisto di questi prodotti per gli studenti e per gli insegnanti nel quale vengono precisati tutti i particolari e i requisiti

di tale autorizzazione.

## **6. Divieto di Copia e altre Limitazioni**

Ad eccezione di ciò che viene precisato in questo contratto, la copia del Software è proibita. Qualsiasi copia autorizzata del Software deve avere lo stesso copyright e altri contrassegni indicati nel Software.

Il Software può consistere di varie applicazioni, programmi e componenti, supportare piattaforme o linguaggi e può essere fornito su diversi media. Nonostante ciò, il Software è stato sviluppato e fornito come un unico prodotto. Ciò non implica necessariamente che tutti i componenti del Software siano utilizzati, comunque i singoli componenti non possono essere usati in altri computer. A meno che ciò non venga espressamente detto in questo contratto, la riorganizzazione del Software con diversa pacchettizzazione indirizzata alla vendita è severamente vietata.

## **7. Trasferimento**

(1) Al Licenziatario non è possibile affittare, sub-affittare o dare in prestito il software e/o la documentazione. E' comunque possibile trasferire i propri diritti ad un'altra persona o società, dimostrando che a questa persona o società legale vengono trasferiti il contratto, il software, includendo tutte le copie, gli aggiornamenti o le versioni precedenti; così come tutta la documentazione a questa persona o società, dimostrando che il Licenziatario non detiene presso di sé nessuna copia, includendo quelle sul computer; l'altra persona o società legale acconsente che i termini del contratto rimangano validi e che tale accettazione venga comunicata al Concessore.

Nel caso di multi licenze il licenziatario può vendere tutte le sue licenze ma non singole multi licenze . Può usufruire dell'uso delle sue multi licenze per lavori esterni all'ufficio per un periodo provvisorio, tuttavia, solo per i propri scopi ed interessi e sotto il proprio controllo, ritenendolo il solo responsabile dell'uso delle licenze.

Il Licenziatario informerà il Concessore in forma scritta per tutto ciò che riguarda i trasferimenti e presenterà il nome e l'indirizzo del nuovo utente. Allo stesso tempo dovrà dichiarare di non aver mantenuto nessuna documentazione e copia o di aver archiviato delle versioni del Software.

(2) L'utente è obbligato a conservare i termini del contratto. Prima del trasferimento del software, il licenziatario deve informare il nuovo utente di questi termini. In caso l'utente non possa reperire i termini al momento della consegna, questo ha l'obbligo di richiedere una seconda copia presso il Concessore, il costo del quale è a carico del nuovo Licenziatario.

(3) In caso di trasferimento di licenza, il primo utente perde ogni diritto.

(4) Il Licenziatario non è autorizzato a trasferire la licenza dopo aver ottenuto un nuovo aggiornamento o upgrade. I vecchi codici di registrazione e i loro diritti di utilizzo per la vecchia licenza verranno immediatamente invalidati.

(5) Nel caso il software sia spedito, venduto o trasferito in un altro paese, a prescindere se con o senza compenso, il licenziatario è obbligato ad informarsi sulle rispettive regolamentazioni di esportazione e di agire di conseguenza. Ciò in particolare si applica alle regolamentazioni di embargo valide per gli Stati Uniti, il rispettivo status di validità può essere scaricato da Internet ([www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/programs](http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/programs)) o per l'Unione Europea riferirsi al sito: [http://www.ausfuhrkontrolle.info/bafa/en/export\\_control/index.html](http://www.ausfuhrkontrolle.info/bafa/en/export_control/index.html). Se non hai acquistato la tua licenza in Europa, dovrai attenerti alle regolamentazioni di esportazione valide per il tuo Paese.

## **8. Ricompilazione e cambiamenti del Software**

(1) La ricompilazione del codice del quale il programma è provvisto in altri codici, come altri tipi di manipolazione delle differenti fasi della produzione del software, includendo ogni alterazione del software stesso, non sono permesse.

(2) La rimozione del dispositivo sicurezza contro la copia o sistemi di sicurezza uguali non è permessa.

(3) Avvisi di copyright, numeri di serie e altre identificazioni del software non possono essere rimossi o cambiati. Il software è di proprietà del Concessore e della sua struttura e i codici sono un valore commerciale del Concessore. Essi sono protetti dal Copyright degli Stati Uniti previsto dal Trattato Internazionale. Oltre a quanto detto sopra, questo contratto non vi accorda nessuna proprietà intellettuale sul software.

## **9. Aggiornamenti**

L'accesso agli Update ed agli Upgrade del software richiede che l'utente possieda un'autorizzazione valida per la versione precedente. Dopo l'installazione dell'Update o dell' Upgrade sei autorizzato soltanto ad usare la versione precedente se l'Update o Upgrade e tutte le versioni precedenti sono installati sullo stesso computer e le versioni precedenti non sono state trasferite a terzi o un altro licenziatario che è a conoscenza di tutti gli obblighi del concessore della licenza con riguardo al supporto per le versioni precedenti verrà terminato con la disponibilità degli Update o degli Upgrade.

## 10. Garanzia limitata

Se il Software è fornito all'utente finale gratuitamente, dovuto ad un qualsiasi motivo, verrà applicata la seguente garanzia:

Diniego della garanzia

Come consentito secondo la legge (per i privati saranno valide le leggi dei loro rispettivi paesi), il Software spedito viene trasferito dalla MAXON nello stato "così com'è", senza alcuna garanzia per la mancanza di performance o di specifiche caratteristiche e l'esclusione di ogni richiesta di danni dovuti a qualunque motivo, esplicitamente o implicitamente, stipulati dalla legge o inclusi ma non limitati alle garanzie del titolo e non-violazione dei diritti di terzi, a qualsiasi garanzia, espressa o implicita, ivi inclusa, di commerciabilità, di idoneità per scopi particolari e in assenza di virus. Il licenziatario non garantisce che il Software opererà ininterrottamente, immune da difetti o che il Software sarà in grado di fare fronte alle richieste finali dell'utente.

Se il Software viene fornito per diritto di concessione, ad esso verrà applicata la seguente garanzia limitata.

La garanzia del concessionario è valida per un periodo di 90 giorni dalla data d'acquisto, data provata dalla data di registrazione del Software, ed esso sarà privo di difetti nei materiali e nell'esecuzione nel normale ambito. Ad eccezione del caso precedente, il Software è fornito "così com'è". L'esclusivo rimedio e la totale responsabilità del concessionario entro questi limiti di garanzia sarà opzione del concessionario a sostituire il Software o rimborsare il pagato. Tutte le garanzie implicite del Software sono limitate a 90 giorni. Alcune stati o giurisdizioni non permettono limitazioni per la durata di questa garanzia, quindi ciò sopra detto non potrà essere applicato. Questa garanzia vi dà dei diritti legali specifici. Potete anche averne degli altri, a seconda delle leggi che ci sono da stato a stato.

A MENO CHE NON VENGA SPECIFICATO IN QUESTO CONTRATTO, TUTTE LE CONDIZIONI ESPRESSE O IMPLICITE, IVI INCLUSE, RAPPRESENTAZIONI E GARANZIE, INCLUDENDO OGNI IMPLICITA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITA', ED IDONEITA' DEL PRODOTTO A SODDISFARE SCOPI PARTICOLARI E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZE PARTI, NON SONO PERMESSE, AD ECCEZIONE CHE QUESTI DINIEGHI SIANO RITENUTI LEGALMENTE NON VALIDI.

## 11. RESPONSABILITA' LIMITATA

IN ESTENSIONE AI LIMITI DI LEGGE, IN NESSUN CASO IL CONCESSIONARIO E I SUOI DISTRIBUTORI SARANNO RESPONSABILI DELLA PERDITA DI REDDITO, PROFITTO O DATI, DA DANNI SPECIALI, INDIRETTI, CONSEGUENTI, ACCIDENTALI O DI CONDANNA AL RISARCIMENTO DANNI, O COMUNQUE CAUSATI SENZA CONSIDERARE LA TEORIA DI RESPONSABILITA', STANTE IL RISULTATO O LA RELATIVA INCAPACITA' D'USO DEL SOFTWARE, ANCHE SE IL CONCESSIONARIO E' STATO INFORMATO DELLA POSSIBILITA' DI TALI DANNI.

La responsabilità complessiva di MAXON e quella dei suoi distributori in conformità ovvero in relazione al presente contratto sarà limitata alla somma eventualmente corrisposta per il software. Le limitazioni precedenti si applicheranno anche se vengono a mancare gli scopi essenziali dichiarati dalla garanzia. Alcuni stati o giurisdizioni non permettono l'esclusione dei danni accidentali o conseguenti e quindi alcuni dei termini sopra citati non possono essere applicabili.

SE ACQUISTATE ED UTILIZZATE LA VOSTRA VERSIONE SOFTWARE ALL'INTERNO DELL'UNIONE EUROPEA LA SEGUENTE SEZIONE NON VERRA' APPLICATA:

## 12. Esclusività Territoriale

- (1) Non potete esportare il software o qualsiasi parte di esso al di fuori dal paese in cui il software è stato spedito in origine.
- (2) Il software non sarà registrato fuori del paese in cui è stato spedito, questo fa in modo che il software diventi non operativo 90 giorni dopo installazione.
- (3) I trasferimenti del software al di fuori del paese originale non saranno riconosciuti come trasferimenti validi.
- (4) Il software trasferito fuori del paese a cui è stato Acquistato/spedito non è espandibile. Gli aggiornamenti online di software trasferiti fuori dal paese originale possono rendere il software non operativo.
- (5) Le richieste per il supporto a software trasferiti al di fuori del paese in cui sono stati spediti in origine non verranno onorate.

## 13. Supporto Tecnico

Il concessionario di licenze fornirà un supporto tecnico di 365 giorni a cominciare dalla prima data della registrazione. Nel caso di versioni più vecchie che non sono ancora state installate o di software trasferiti ad un altro ente, il Supporto

Tecnico sarà fornito soltanto per la versione più recente del software e una versione prima della versione più recente. Il Supporto Tecnico è definito come assistenza e consiglio tecnico per l'installazione del software. Il supporto diretto o indiretto del progetto di tutti i generi e/o problemi di compatibilità con un ambiente di sistema specifico dell'utente sono esclusi. Se il licenziatario vuole ottenere più servizi specifici o estesi di supporto, può essere formulato un contratto separato di sostegno con il concessionario della licenza.

#### **14. Infrazione dei Diritti di Terzi**

Nel caso di Software forniti dal concessionario al licenziatario per la vendita, il concessionario della licenza difenderà il licenziatario contro tutti i reclami basati sull'infrazione di diritti di terzi causati dal Software fornito con questo contratto.

A condizione che il licenziatario accetti quanto segue:

- Informi immediatamente il concessionario in forma scritta per qualsiasi reclamo non appena ne venga a conoscenza
- Cooperi con il concessionario nella difesa contro il reclamo
- Accordi al concessionario il potere esclusivo della decisione in difesa contro e/o per la compensazione del reclamo.

Il concessionario sosterrà il costo della difesa e/o del reclamo come pure il costo di mantenimento se tale contratto è stato inserito dal concessionario, come tutti i danni richiesti dalla corte.

Se dovesse accadere quanto sopra descritto il concessionario sarà autorizzato a cambiare il Software o ad ottenere le autorizzazioni necessarie per la sostituzione dell'elemento con un altro elemento che non infranga i diritti di terzi e che sia uguale da un punto di vista funzionale. Nei seguenti casi il concessionario non sarà responsabile per l'infrazione di diritti di terzi.

- Se le copie, le specificazioni, le istruzioni o le informazioni tecniche del concessionario o di terze parti sono state applicate senza una consultazione scritta col concessionario.
- Se il licenziatario o terze parti hanno effettuato un qualsiasi cambiamento al prodotto o alla documentazione pertinente.
- Se non vengono soddisfatte istruzioni specifiche o documentazioni col concessionario.
- Se c'è stato un utilizzo del Software insieme ai prodotti o a servizi con terze parti non autorizzate dal concessionario.

Tutti gli altri reclami basati sull'infrazione di terze parti che non sono regolati esplicitamente in questa sezione si escludono.

#### **15. SEGRETEZZA**

L'utente è obbligato a prendere attente misure di protezione del programma e dei rispettivi documenti da parti terze, in particolar modo per il numero di serie. L'utente non può duplicare o passare il programma e l'annessa documentazione.

Nel caso in cui questi obblighi non vengano onorati, sarete responsabili di tutti i danni apportati. Questi obblighi si applicano in ugual misura ai vostri impiegati o ad altre persone a cui affidate l'utilizzo del software. Il licenziatario passerà questi obblighi a tali persone. Sarete responsabili del pagamento di tutti i danni dovuti al non rispetto di questi termini.

Questo obbligo inoltre si riferisce particolarmente al documento con il quale vi viene comunicato il numero definitivo per il software. La rivelazione del vostro codice di registrazione a terzi non autorizzati è proibita, la mancata conformità può condurre alla richiesta di risarcimento danni di cui il licenziatario sarà responsabile.

Il licenziatario inoltre è obbligato a mantenere altre informazioni rivelate a lui in modo confidenziale. Con informazioni confidenziali sono considerate tutte le informazioni ricevute in virtù di questo contratto relativo al software o ai termini di questo contratto che non sono conosciute al pubblico, o non sono rivelate al licenziatario da qualunque altra fonte prima o dopo la conclusione del contratto.

#### **16. Conservazione del Titolo**

Il concessionario è autorizzato a ritenere di sua proprietà il Software fino a che non vengano effettuati tutti i pagamenti dovuti al tempo della consegna o per il periodo di tempo in cui non è avvenuto il pagamento o, in caso di pagamento con assegno, fino all'accredito finale.

Non è accettato il pagamento tramite cambiali.

Il reclamo di conservazione del titolo da parte del concessionario non sarà considerato come un recesso del contratto.

## **17. Danneggiamento durante il trasporto**

L'utente è obbligato ad informare immediatamente il corriere tramite forma scritta di ogni danneggiamento avvenuto in transito e di informare il Concessionario fornendo tale corrispondenza. Tutte le spedizioni sono assicurate dal concessionario.

## **18. Protezione Dati**

La registrazione del cliente e il controllo dell'uso appropriato da parte del concessionario della licenza del software ha lo scopo di archiviare i dati personali dell'utente in conformità con le leggi vigenti sulla riservatezza dei dati. Questi dati possono essere usati soltanto per gli scopi sopramenzionati e non saranno accessibili a terzi. Su richiesta dell'utente il concessionario della licenza in qualunque momento informerà l'utente dei dati memorizzati a lui riguardanti. Ogni paese può avere leggi speciali sulla riservatezza dei dati.

## **19. Varie**

(1) Questo contratto include tutti i diritti e gli obblighi delle parti. Non esistono altri contratti. Ogni alterazione di questo contratto deve avvenire in modo scritto riferendosi a questo contratto e deve essere firmata da entrambi le parti. Questo riguarda anche il contratto sull'abolizione della forma scritta.

(2) Il concessionario sarà autorizzato a controllare la conformità con le norme di questo contratto. Tutta la verifica sarà effettuata durante le normali ore d'ufficio a costo del concessionario stesso. In particolare, nel caso delle licenze multiple o di rete queste verifiche hanno lo scopo di controllare se sono state acquistate le autorizzazioni sufficienti e se il canone è stato pagato. Nel caso in cui il canone non sia stato pagato, il pagamento deve essere immediatamente effettuato e tutti i pagamenti successivi devono essere effettuati correttamente e in tempo, il concessionario potrà essere retribuito in modo ragionevole per la verifica.

## **20. Legge Applicabile**

SE ACQUISTATE ED UTILIZZATE IL SOFTWARE NEGLI U.S.A. VERRANNO APPLICATE I SEGUENTI REGOLAMENTI SULLA GIURISDIZIONE:

(1) Il presente contratto è regolato ed interpretato dalle leggi in vigore nello stato della California, se la licenza è stata acquistata negli Stati Uniti. Non verrà applicata nessuna delle regole di legge di tutta la giurisdizione. Questo CONTRATTO non sarà governato dalla convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale delle merci, l'applicazione qui espressa è esclusa. Se il Software è stato acquistato a nome del U.S. Government o dal U.S. Government, o qualsiasi ente o società che agisca per conto di tale governo, le licenze dovranno essere ottenute in conformità delle linee programmatiche di condotta stabilite in 48C.F.R. Art. 12.212 (per gli enti governativi civili) e da 48 C.F.R. Art. 227-7202-1 e 227-7202-4 (per acquisti del Dipartimento della Difesa (DOD)) e con 48 CFR 2.101 e 12.212 (per gli acquisti non-DOD).

(2) Tutti i software e i dati tecnici forniti in virtù di questo contratto sono conformi alle leggi delle esportazioni degli Stati Uniti o possono essere conformi alle regolazioni di importazione/esportazione di altri paesi. Acconsentite per aderire rigorosamente a tali leggi per riconoscerne la responsabilità e ottenere tali autorizzazioni ad esportare, riesportare o importare, come può essere richiesto dopo la consegna.

SE ACQUISTATE ED UTILIZZATE IL SOFTWARE ALL'INTERNO DELL'UNIONE EUROPEA O IN ALTRE PARTI DEL MONDO VERRANNO APPLICATE LE SEGUENTI REGOLAMENTAZIONI SULLA GIURISDIZIONE:

Questo CONTRATTO è governato dalla legge tedesca. Il luogo di giurisdizione e la corte competente ha sede a Francoforte. Questo CONTRATTO non sarà governato dalla convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale delle merci, la sua applicazione è espressamente esclusa.

Le leggi del vostro paese potrebbero non permettere l'applicabilità di una giurisdizione straniera. In questo caso si applicherà le regolamentazioni pertinenti delle leggi locali.

## **21. Cessazione**

Questo contratto termina automaticamente su fallimento dell'utente nel conformarsi con i termini descritti. Nel caso di inosservanza dei limiti del contratto, l'utente è obbligato a ritornare il programma assieme alla prova d'acquisto. Il costo del reso è a carico del Concessionario. Inoltre, alle richieste sopra descritte, l'utente dovrà sottoscrivere una dichiarazione che non è in possesso di nessuna copia del programma su supporti storage o sul computer stesso.

## **22. Clausola Salvatoria**

Se una parte di questo contratto viene trovata nulla e non attuabile, essa non influenzerà la validità del contratto che rimarrà valido ed applicabile in accordo con i suoi termini.

### **23. Informazioni**

Se dovessi avere delle domande riguardanti questo contratto o se desideri, contattare il concessionario per qualunque ragione o per tutte le notifiche da effettuare in virtù di questo contratto, scrivi a:

MAXON Computer GmbH

Max-Planck-Str. 20

D-61381 Friedrichsdorf

Germany

o per Nord e Sud America a:

MAXON Computer Inc.

2640 Lavery Court, Suite A

Newbury Park, CA 91320

USA

o per Regno Unito e Repubblica d'Irlanda a:

MAXON Computer Ltd.

10 Doolittle Mill

Froghall Road

Amphill

Beds MK45 2ND

United Kingdom

Inoltre saremo lieti di fornirvi l'indirizzo del distributore locale.